

本報宣言

本報之加國政公堂之機關。前為同胞除專制之束縛。今為民謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有擁護共和者。則贊助之。確有違背共和者。則討罰之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國七年四月廿五日

大漢報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY, APRIL 25, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 40

(號罕第卷八第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜四)二九七○七磨詩線

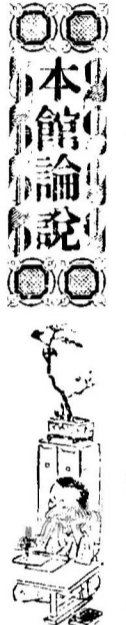
夏歷歲次戊午三月十六日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日早派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年美金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費天便或托各店代為認認必陸續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以帶張整潔。校對精慎。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務為特色之表見也。



本館論說

坎屬工界僑胞當謀自衛之策

夫如是。將來華工之情形。甚為危險。不至斷絕其謀生之路不止。雖有明達之領事。不能為之保護。蓋吾國方處積弱之後。繼之以破壞。國威不振。交涉無權。而我僑胞又先立干失敗地位。不足為外交之後盾。領事即欲保護僑胞。又烏從而保護之。此坎屬工界僑胞所以當謀自衛之策也。吾聞鄙語曰「見兔而顧犬。未為晚也。亡羊而補牢。未為遲也」今僑胞如能糾數(勞手)精神。共謀自衛。正其時乎。此事機當前。不可失其當務之急。請申言之。

溯一千八百六十四年。歐洲諸國。已有勞動家國際聯合會 The International Association of Working-men 之設立。至十九世紀前半期。社會主義與職工同盟主義。Trade-Unionism 亦具規模。厥後法國又有工團黨 The Syndicalist 之成立。其勢力隨侵入英國。至近年世界勞動家聯合上列各方面之勢力而成一新主義。即所謂工團主義 Syndicalism 是也。在英國之工團黨首參曼 Tom Mann 氏。及美國之萬國職工黨 The Industrial Workers of the World 等。皆表同情于工團主義。要之此主義風行歐美各國社會。久為時人所注意。近年美國及坎屬。迭有聯同罷工之風潮。亦為此主義所驅遣而釀成之。所以有勢力之勞動家。大放其排斥東亞人之論調。并多方設法。制止各資本家僱用華工。或以英國文官相責難。或以智識卑下相譏諷。此等實事。在坎屬屢有所聞。毋亦輕視我華工之無團結力耳。是故。坎屬工界之僑胞。亟宜聯合各埠華僑勞動社會之勢力。組織一大華工會。其辦法須擇定一有最多華人居留之埠。先立其總會。然後分立支會於各埠。以保護華工權利為宗旨。不可含有毫絲之政治興味。(一九一三年南洋檳榔嶼之華人所成立工團黨員一萬五千人聲勢頗大成效頗著但該黨綱中要有求工人之政治權利)條識者多非之)每一會所。宜附設英文夜學館。供給其薪炭燈火。担任延聘英文教師。俾會員于工餘夜間。入館就學英文。學費由讀者自理。其次宜附設職業辦事所。以熟悉工界情形富於英文學識者充當其司理。隨時以職業介紹於會員。令其各有枝栖。至會員當工。對於資本家之苛待。可由該司理與資本家交涉。要求其增加工值。減少作工時間。求達其圓滿目的。又其次宜組織一華工雜誌。月出一冊。附印於印刷或報館。其言論及新聞之編輯。專以工業常識灌入華工之腦中。吾所謂自衛之策者。大畧如是。工界僑胞。能循上列之秩序。即合

三民大旅館廣告

SHERMAN HOTEL
176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本館在片打街東附近李離西堂樓對面樓分四層不惜重資特加裝修上三層為高客置房位有百餘間分上中下三等無論長短期租賃極極相宜各房異常清潔所有牀鋪物件均從新購置冷熱水喉洗身房煖氣喉喉配備樓下正門為登樓上之梯右為西餐館其中之設置如祖國之酒席西人之大嚼參路然專歡迎僑胞來往如有函預約者必飭工伴依期赴碼頭或停車場迎送至於所設之西餐館特聘最精于西菜之廚師主持之使四時食品以最新出最適口為主無分日夜隨時食餐并有卑酒沽飲椅桌晶瑩服侍週到務使住食考究無不如意也仰我僑胞留心賜顧毋任感激

- ▲餐館喊線(詩吟貳三五七)
- ▲旅館喊線(詩吟一五〇九〇)
- ▲司理李豪 李回 李嘉余 余
- ▲雲高華 片打街 三民大旅館啓

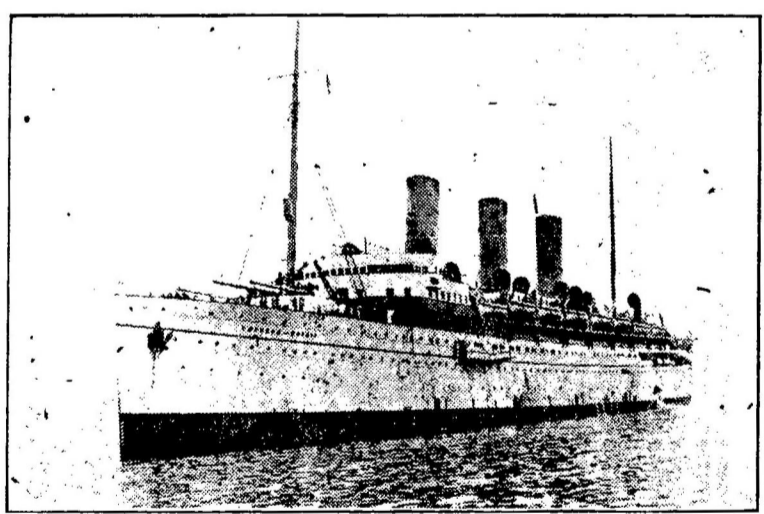
地基下衣裳舖

本店開張已歷貳年並無更變雲坤中獨一信實男子成衣禮衫與及外大樓。意價目。不二三成套春大新服式已裁成能包含。或不如原。本。價目

十五元 十九元 廿二元 廿七元 三十元

177 Hastings St. W.

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(歡) (迎) (華) (客)

由雲高華 啓行船期 域多利

- ▲俄國皇后四月十一
- ▲日本皇后四月廿五
- ▲亞洲皇后五月九号
- ▲俄國皇后六月六号
- ▲日本皇后六月二拾
- ▲亞洲皇后七月四号

東亞總司理司徒施啓

住信通施徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S Ltd.
VANCOUVER, B. C.

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字号光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤為相宜 庵不爺羅公司謹啓



買靴請來

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委務慎靴舖專售 閩秀新款真實靴 小號童子童女堅固靴 男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希

致中華會館函

逕啓者現接本埠移民局函開因坎京內閣新頒行禁工入口令內開自一千九百一十八年四月一日起以後凡手藝匠人一切工人無論所操工業精巧與否一概禁止入埠各省口岸等語用特函達貴會館知照此致
溫埠中華會館
中華民國七年 四月二十四日 駐溫哥華領事館啓

荷案瑣聞

▲西人佐治沙氏被控私賣酒案。昨日堂訊。據警員指證謂他曾往佐治街東端被告之家內沽飲。并購酒一樽云。官聆畢。判被告有罪。罰入獄六個月并當苦工。惟被告不服其所延之律師。請將案上控。官允如其請。惟要其繳罰費七十五元。并具保銀二千元。方准釋出候訊。
▲奧人三名。被控不遵定例報衛案。昨日堂訊。官判被告每名罰入獄六個月。
▲奧人佛蘭士魯雲氏。在喜士定街門牌一百三十五號設壹成衣店。亦被控不遵定例報衛案。堂訊時有律師賴仁氏爲被告辯護。謂被告不用報衛。因其有實居在本屬。蓋該例所定。凡敵國人有實居者。不用報衛故也。官聆畢判將案取消。

輪音

大阪公司輪船墨西哥丸。由遠東開來本港。於昨禮拜二日已抵埠。載來東方什貨。共八千二百七十噸。該輪於月之六日。由神戶啓行渡洋。至十七日西北颶風大作。波濤險惡。船身顛簸不堪。船面貨物。有一部份爲風浪刮去。艇及船面之帆篷等物。亦受破損。至昨禮拜日又遇颶風。惟此次雖波濤洶湧。而船中人物均幸無恙云。聞該輪抵埠後。即晚又開赴舍路。又據該輪船主所言。謂大阪公司。現在大阪二井船塢定造汽船兩艘。每艘載重一萬噸。其款式均照亞非利加丸一般。有一艘將與工。於是年十二月可告竣。其他一艘。則於明年二月間竣工。而亞拉伯丸與亞非利加丸姊妹船。昨三月廿日已在長崎船塢進水。該輪佈置極華麗。有頭等客位四十二。大艙客位三百零四。將由遠東開來本港。約七月十號即可抵埠港云。

擊案取消

新民國報之代理派報人謝維振。于本月十三號帶有影相人同立。在卡路街。欲影其被毀之報紙痕跡。其時適廖鴻翔借西友經過此處。見人羣仰觀。該西友亦停足一望。乃謝維振即上前推之使去。以致用武。謝維振飽受老拳。痛恨廖鴻翔。竟誣控其爲主謀毆打案。屢經堂訊。因憑據不足。官判將案註銷。

加屬新聞

農商部選舉監督電
十一日電想已收到按選舉法第七條如到場選舉者人數不足三分之二即行停止選舉照選舉法第四條合格之選舉人務于五月卅日以前往北京親自赴選舉監督處報到凡有不願選舉者無須將名早送以免阻礙選舉進行中央選舉日期已定于六月廿日開選選舉人姓名應於五月十日宣布如有願赴京選舉者請先電達農商部選舉監督
駐坎拿大總領事楊書文宣佈
(附錄)
農商部選舉監督電
修正參議院選舉法業於本年貳月廿七日頒布在案華僑選舉人資務應按照中央選舉會第四條須自萬元以上之財產并經駐在地領事官證明現在選舉會業已成立仰該總領事即行查明於五月十日以前隨時電告選舉會并發給執照

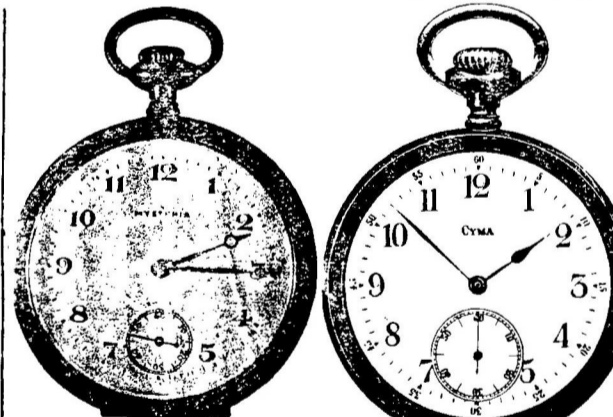
懸紅緝騙
啓者現有彭英甄甘董人等每名在弟處棍騙銀七十元當接取銀時均允諾隨時應命往魚濕做工孰料自取銀後私逃別方今值開工時候無人應工所累匪淺凡我同業當知伊等乃棍騙者流茲特登報佈告如有梓里知其逃匿之住址報知一切即稟官拿獲每賞謝花紅銀壹拾元決不食言此佈
弟林齊謹啓
Yee Chong Lung P.O. Box 342 Vancouver B.C.

請看 遷舖廣告
啓者本號潤記剪髮所現遷往片打街八十四號即舊花旗火車亭是也現照常理髮業地方光潔同胞賜顧光臨爲盼此佈
潤記剪髮所主人啓

寶露庵大旅館廣告
本旅館設於域多利埠市左街門牌一七七一號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四十餘間各房有空窗光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃短期均從廉擬價仰客裏 同胞幸留意焉
(喊線)一九二八
本旅館主人李強披露
ROYAL ARM HOTEL 171 St. George Street
Phone 1928
Victoria B.C.

是日滙水每百七十九元四毫

BERNET, GLUCK & Co.
Wholesale Importers of Clocks, Watches & Jewellery
Phone Sey. 4919 173 Cordova St. W. VANCOUVER, B. C.



▲頂靚鐘鏢廣告
本公司設在雲南街。專辦化街門牌一百七十三號專販各式大小鐘鏢首飾等物貨品之齊備。本公司最而尤樂與華人交易貨價一律公平無分彼此購貨多少均聽其便現有最著名之窩丹。壓美路。及瑞士國最馳名之他雲尼士等時鏢機件。職鐘如碧寶。卑比寶。碌歐。骨摩。寧各款均有發售欲光顧者請向華文行。亦可本公司定必照信內定購之貨物付。決不延遲仰諸君留心光顧是所厚望焉
▲喊線矢磨(四九一九)班匠加勒公司謹啓

鳴謝良醫
昔范文正公嘗有云不爲良相願作良醫此不外本濟世旨義耳今幸遇懸壺濟世之良醫亦當具俚句以鳴謝余昨因患染鎖喉症起勢甚重未幾已不能言危險萬分幸得陳其勝先生施其扁鵲之能僅數天斯症全愈正藥到回春之謂也余圖報無從故登諸報章以誌不忘謹此佈頌
英屬孖力埠弟李聖典啓

骨永靚 Goodwin's GOOD-SHOES
本號精造時款男靴按價相宜材料豐富華人工商請來賜顧一律歡迎定價不二

雲埠致公堂通告
啓者本月廿吉(即禮拜六晚)開會招納新進會員如各會友介紹有新義士八會者仰早到來書記處報名又月之卅日即夏曆三月廿日恭祝 陳近南先生寶誕屆期各宜誠心踴躍同賀慶典并于五月五日即禮拜日設筵叙酌凡我同人欲赴席者請早到來報名俾得預定酒席爲盼此佈
民國七年 四月 廿二日 雲埠致公堂預啓

維城龍岡公所啓事
啓者本公所前建廳自多。向例凡我四姓兄弟僑居坎屬者每名除加捐外仍要額捐基本金三元係維持創立樓宇及堂務一切經費起見該例既立各坑中昆仲道例繳交者固多而尚未繳者亦不少適值前數年工情冷淡經濟爲艱本公所同人見及此從衆商決暫停收捐附決自由中繳捐現接各處昆仲來函委照依向例領收收月之十五號開全體會議將此案通過前之未繳交基本金者由四月十五號起至五月十五號止此六個月內懇請依例一律繳交照下列住址寄來均可發回堂底票如逾期不交倘遇有意外事本公所概不理至旋里之日仍加倍收之茲特登報章統祈知照謹此佈
達 井候
▲敬請 諸君
Man Yuck Tong P. O. Box 328 Vict ria, B.C.
▲司公 發 商 華 高 瑞
SEUNG FAT CO. 243 Georgia St. East
VANCOUVER, B. C.
民國七年 四月 十五日 維城龍岡公所啓

恭頌容月池先生良醫
啓者弟昨搭俄國皇后船返埠偶在船中染病數天異常辛苦皆由感受寒邪侵入肺經以致乍寒乍熱潮火咳嗽痰滯氣壅牽引週身作痛痛安床褥迨至到埠即請西醫士調治服下藥水不獨無功反增劇劇愛請 容月池先生到來診視先後共服藥數劑而病態悉除神氣清爽矣弟即日入埠因感 先生之德無以爲報敬撰數言於報章以告有疾者知所求醫焉
民國七年 四月廿三日 甯邑弟李宏揚敬頌

洪門代表團啓事
啓者我洪門機關遍立美洲而各公堂經費除正收入外多有請三益會以維持之者惟會份太多人品愈雜不能保無拖欠吞滅者現經洪門親大會代表團議決無論何處公堂會款及各數目如有被人吞滅者不論其人遷匿何處准由就近公堂代爲追討如被該人反抗生出事故則由總堂聯合各埠致公堂全體以對待之祈各自諒
民國七年四月十五日 金山致公總堂暨代表團啓

洪門致公總堂代表團啓事
啓者致公總堂洪門親大會實行聯結團體振興會務起見所有關於洪門致公堂事務均在金山中華民國民公報雲哥專大漢公報紐約民公報檀香山漢民報四機關報登佈仰各埠洪門昆仲注意閱便知一切進行特此通告
四月十五日 洪門代表團啓

(址) 住報公國民華中
Chinese Republic Journal
717 Grant Ave. San Francisco, Cal.

(址) 住報公漢大
Tai Hon Kong Bo Ltd.
The Chinese Times 443-445 Carrall St.
P. O. Box 260 Vancouver, B.C.

(址) 住報民漢
Hon Mun Bo 1034 Manurewa St.
P. O. Box 733 Honolulu Hawaii

(址) 住報公國民
The Chinese Republic News 108 Park Row
New York, N. Y.

祖國要聞

西伯利亞自主之計畫

▲自主之風至今日而極盛矣
托木斯克第貳次非常會議 行政部長於大會中提出下列
統治西伯利亞之計畫案 付諸討論

▲(一) 伯利亞為俄羅斯共和國之一部份 實不得分
離云
▲(二) 在全俄選區代表大會 及全俄政府 未經成立
以前 伯利亞自治權 應歸 伯利亞議院 及該院所
任命行政部長掌握 其代理期限 以一種政體 經 伯
利亞選舉代表大會決定時為止

▲(三) 如因俄國中部擾亂情形 以致全俄選區代表大
會 不能開會 則所有全權應予 伯利亞議院掌握
▲(四) 伯利亞選區代表大會 得會同全俄選區代表
大會 決定 伯利亞之政團 而 伯利亞應認為俄羅斯
聯邦之一自主省分
▲(五) 伯利亞選區代表大會 一經開會 應取收掌
伯利亞之統治權

▲徐宅會談別報
二十四晚元首在徐宅會談情形 已誌各報 茲由可靠方
面探得當日會談內容 較前為詳 蓋是在徐邸密談者
共有五人 即元首徐東海段合肥王聘老段香巖是也
元首先述西南近日派人來京 接洽和議 正在進行 中
央提議 款及各情形 述之 依照舊法 召集新國會時
座中某公(人名姑隱)即言總統先日明發命令 召集臨時
參院 俾修改會 組織選舉法 今又提議 依據舊法
召集新國會 前後不無兩歧 前次命令 不已先行取消
乎 元首謂此時情勢已變 和議之說 再也休提 惟士
氣似極低落 又無人能往而督師 予擬親往 宣行 東
海云也 合肥無言 元首遂即命駕歸府

▲公府會議餘聞 廿五日下午 元首召集全體閣員 在
府會議 其情形已誌各報 茲聞會議時 內務總長會
提及外間 時有無稽之復辟謠言 頗足惹人疑惑 總統
總理 均言民生如此 萬不堪再有擾亂 以後如有再造
此謠言者 當盡法懲治云

▲各省偵探在滬設立機關
時局不靖 政變頻仍 以致各省偵探 又紛紛來組織機
關 已報告登切 惟此次駐滬各探 已改變方針 大都
附設於各各棧中 並易其姓名 各探員亦分投住宿 以
免被人察破 所有當地各公署稽查偵探 彼此聯 互
相商議 現已來申者 如鄂省藍某 江甯高汪淘某 浙
江鄭某 (浙地其近故時來時去)安徽李某某等 均已設立
機關 密報該管長官備核云

加拿大 明鏡 MING KAN TOI P. O. Box 380 Vancouver B. C. 星刊吉凶 能參鬼谷 命評貴賤 敢立神峯

綸昌號 LUN CHONG & Co. (衣)(新)(西)(中) Tel. Sey. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street. E. Vancouver, B.C.

馮周濟護身至寶救苦丹 馮周濟神效還魂跌打丸 馮周濟神效跌打丸

接整水龍廣告 本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍電燈自來火等件自備

廣告 啓者叨承廣安號近日因生意不前且賒出賬項過多現欠財

秘真氏先生醫色勞二傷之神效 弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常

秘真氏先生醫神效 弟患咳嗽數月 痰涎頻頻 呼吸不寧 飲食不進

秘真氏先生醫神效 弟患咳嗽數月 痰涎頻頻 呼吸不寧 飲食不進

秘真氏先生醫神效 弟患咳嗽數月 痰涎頻頻 呼吸不寧 飲食不進

秘真氏先生醫神效 弟患咳嗽數月 痰涎頻頻 呼吸不寧 飲食不進

秘真氏先生醫神效 弟患咳嗽數月 痰涎頻頻 呼吸不寧 飲食不進

秘真氏先生醫神效 弟患咳嗽數月 痰涎頻頻 呼吸不寧 飲食不進

秘真氏先生醫神效 弟患咳嗽數月 痰涎頻頻 呼吸不寧 飲食不進

秘真氏先生醫神效 弟患咳嗽數月 痰涎頻頻 呼吸不寧 飲食不進

廣東新聞

不忍卒讀之求差文

前會辦龍川縣稅務委員傅冰。昨具稟省長公署云。為卸差徵員。凍餓垂危。忍死上書。懇恩委用事。竊冰于前年冬月。奉委會辦龍川契稅。上年七月期滿銷差。緣在東江登山涉水。飽受瘴毒。回省即病。醫理至今始瘥。冰本由醫察出身。民國改元乃在鈞署供職。既生性愚鈍。復遭時險。故屢充苦差。曾無仰首伸眉之一日。以一寒士。臥病半年。其苦可想。目前所未與醫者。惟一妻三幼子耳。既不能專心醫治。又不致越理犯分。始嘆讀書養氣之誤人。有如是可痛者也。明公以德孚望重。為時所推。意必愛才下士。一反前入心理。明知既非親故。亦無異能。惟念君子不幸而至於今日。其所倚賴。亦惟世有君子耳。小人不容君子。未有其惡。君子不容君子。則含貞抱璞之士。皆將接踵而趨。如樂毅去魏。鄒衍去齊。國家宵復有望治之日。冰亦一家之口。閉門相弔。已不舉火兩日矣。妻泣兒啼。恨未能席珍待聘。然與其求人。不若仍求明公。較別人親切耳。此書上日。妻尚冷淚盈眶。仰天祝禱。一線生機。惟此是賴。吁冰年四十。行將老矣。再無人用。恐亦不可復用。願推為國求賢之心。為天活此壯士。俟三日後。來報求請。乞賜一函。俾得所懷。側躬俟命。惟求矜鑒云云。

省長准省議會開臨時會

省長公署復省議會云。為咨復事。現准大咨開。現據本會議員范洪時等六十五人函稱。邇來時事多故。本會為全省民意機關。不宜久任停歇。擬照章請求繼續開臨時會等情前來。茲查省議會暫行法第二章第二十一條。所載臨時會由議員過半數以上之請求召集之規定。尚屬相符。相應備文咨達查照。見復施行等由。既與省議會暫行法第二十二條之規定相符。自可照辦。相應咨復貴會查照定期召集可也。此咨廣東省議會。

省議會定期開臨時會

省議會致各議員函云。逕啟者。邇來時事日亟。本會以議員半數以上邀請開臨時會。早經備文省長批准咨復。由本會定期召集。今定本月十九日。行開會禮。屆望早臨為盼。專此奉佈。並頌日祉。

廣東銀行之成績

廣東銀行之成績。商辦廣東銀行。去年所得溢利二十六萬餘金。歷年除派股息外。現尚存公積置業及餘利共三十二萬餘元。查該銀行係華商股份。開辦七年。歷有盈餘。尤以去年為最。縱觀華商創辦銀行之成績。當推該銀行為最優美云。

孫文強奪司法權之餘聞

粵省司法職權。自偽軍政府下令接管後。高等檢察廳長張仁普。竟不服從。嗣經孫文飭將其撤差。另派林翔署任。張亦未肯交代。現復病為詞。以電呈莫逆省長。請予給假云。

均榮榮 GAINING & CO. 260 Hastings St. E. Phone. Sey 7806 VANCOUVER, B. C. 裁縫 (絲髮衣裳) 男女 (襪大絨靛) 本店營業八年於茲向由英倫辦到絨布由中國日本辦到絲髮布疋蘇杭等物專造新款西裝男女衣服包合身才久蒙買客讚許工精價廉並接滙兌香邑各處金銀書信快捷妥當倘蒙惠顧十分歡迎如有函件交托照西字付來便妥 舖在雲高華禧士定街東門牌式百六十號 喊線(詩歷)七八〇六 均榮司事曹美定披露

合益公司啓事 啓者本公司業議定期於四月十四日派息每股派派收息銀一元五毛凡屬本公司股東者請依期到領收收單倘有股東遠居埠外未能親赴者懇將本公司股票寄來託親友轉交代息銀均可本公司並將息摺一本奉回存據此佈 民國七年四月一號 占尼利市合益公司啓

叨叨埠達才閱書報社選定職員表 正社長何就 黎雙滋 副社長陳煥 司庫員馮宏鼎 監督員張家 中文書記伍嵩 徐德煥 核數員陳德全 楊和 馮行柄 陳泰馬高 幹事員 岑榮 陳孔疇 陳信曹根何祖 陳森宗 岑榮 朱箕賢 馮行柄 陳泰馬高 陳明鏡 謝錦 黃日新 陳享華 馮松女 林棠 評議員 謝錦 黃日新 陳享華 馮松女 林棠 譚如合 黃來 謝松 鄭家任 鄭尚祿 潘益 鄭如合 黃來 謝松 鄭家任 鄭忠沃 曹嵩 鄭茂 譚享 黃榮邦 鄭炳

洪門致公總堂代表團啟事 致者洪門機關遍立外洋星羅棋佈向以關山遙隔魚雁難通啓令聲息不通揆諸花亭結義骨肉情深之旨大相逕庭此種一之效所以難收也四月一號為洪門親親大會之期本代表等奉命未議以聯絡一致感與會務為當務之急而聯絡法端在音問互通查總堂原有之部記各處公堂通函住址雖多而近日新立或在遠境未及週知通函者亦復不少是以決無無論何國何埠新舊遠近洪門致公堂各機關或用商店通通信處者仰於本年七月以前速將 貴處英文各地址函寄澳洲金山致公總堂以便彙成冊分寄各埠公堂及會所存備俾此後音信常通聯絡自易共策進行本代表有厚望焉 CHIEF KUNG TONG 36 Spofford Alley San Francisco, Calif. U.S.A. 民國七年 四月十日 駐華洲金山致公總堂代表團謹啟

修整脚車廣告 本號設在位珠街西端門牌五百一十三號專修整脚車等件并配各式鎖匙工精物美取價從廉如蒙光顧請至本號歡迎 德律風 (失磨)三二四八 523 Georgia St. W. Phone Sey. 7916

新中西 (衣西) 錦 (彰) GUM JUNG CO 82 Pender St. E. VANCOUVER, B. C. 自造家用新衣兼辦蘇杭什貨上好香鹼今新張伊始價格相宜仰僑胞留心光顧 舖在雲高華禧士打街東門牌八十二號即舊花旗車亭處是也 司事人 張漢啓 何詒紹啓

偉氏旅館 HOTEL WEST 444 Carrall St. Phone Sey. 9401 VANCOUVER, B. C. 本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四號即士漢對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔適合衛生并配置冷熱水喉暖氣喉德律風玻璃窓洗身房等極為利便且本主人向來厚待華人眾所共知仰各華客留心光顧毋任感激 旅館喊線失歷九四〇壹 偉氏旅館主人啓

恒恒 HUNG LEE & CO. Po. Box 1416 61 Pender St. E. Phone Sey. 4053 Vancouver, B. C. 啓者本店開張於雲高華數年於茲矣專辦唐山油糖茶米京菓海味什貨俱全并鮮牛肚猪肚牛什等項如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰留心為盼 如有函件照上西字門牌賜來無誤 喊線詩磨四〇五三 司理人鄭華照謹啓

車梨役致公堂是年三月廿一為週年紀念日 敬啓者本堂謹擇三月十九日為一週年紀念慶典 恭祝 陳近南先生聖誕薄具喜酌 敬請 各埠洪門昆仲光臨指示禮儀一切 為盼 惟冀惠然 曷勝榮籍 大中華民國柒年 三月初六日 車梨役埠致公堂預啓

布路地 那士士 由域多 五月廿三號開行 啓者本公司各輪船日前皆為政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫信便安此特佈聞 自後每逢四個禮拜一水

均安號 QUON ON 543 Carrall St. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C. 均安棧 QUON ON JAN 543 Carrall St. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C.

杏花酒樓 (市開修重) 29 PENDER STREET E. Vancouver, B. C. 度年重葺復開張 潔淨繁華大房 日夜茶役市便 杯盤兒映燈光 廚夫烹飪極味 侍女招呼極重 飲食衛生須臾 同胞貴客請來 同慶房 喊線 4108 廚房 喊線 3331 司理人 林舉叢啟

接裝水喉 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到動看即能估價決無過取舖在士定街東端門牌二百二十九號 (喊線失磨七七) 西人布朗啓 Plumbing & Heating W. A. Brown 239 Hastings, East Phone Sey. 770

西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民為本... 西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症... 夫國以民為本...

西氏先生精醫內外... 咳嗽內傷吐血症... 西氏先生精醫內外...

西氏先生精醫內外... 咳嗽內傷吐血症... 西氏先生精醫內外...

衛安氏 此藥專治火燒傷... 衛安氏啟

廣生永號 廣生永號 廣生永號... Kwong Wing Sang... 廣生永號啟

花柳妙法 弟因染花柳... 弟何栢益恭頌

善除風疾 弟因左膝筋痛... 香邑王植拜

眼科妙手 弟在干眼頭... 鶴邑弟林勳卓恭頌

梁毓積醫生 精醫眼科... 梁毓積啟

介紹良醫 當聞醫術一道... 弟何栢益恭頌

欲除疾病 要請良醫 盧杰三先生大國手也... 盧杰三先生啟

雲高華客棧十號房 寓哥霖彼... 盧杰三先生啟

章記號 JUN KEE CO. 13 Canton St. P.O. Box 366... 司理人阮本祝謹啟

三連記 Sam Shing Lin Kee Co. No 1 Pender St. W. Vancouver B.C. 本號專造各款...

英昌隆 Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street... 域多利英昌隆啟

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取約定當從速訂約付上俾患者早得全愈焉 醫生劉小初謹啓

- 補腦壯神丸 每樽五元
補腎壯陽丸 每樽五元
參茸壯血丸 每樽五元
腎虧補血丸 每樽五元
夜夢遺精丸 每樽五元
內傷吐血丸 每樽五元
化痰止咳丸 每樽二元
風濕骨痛丸 每樽二元
皮膚止癢膏 每盒貳元
拔毒痔漏膏 每盒貳元
腳氣腫痛丸 每樽二元
花柳白濁丸 每樽二元
花柳餘毒丸 每樽二元
花柳疔毒丸 每樽二元
花柳解毒散 每料五元
立止肚痛丸 每樽二元
立止頭痛丸 每樽二元
立止心口痛丸 每樽二元
立止量瀉丸 每樽二元
立止勾虫丸 每樽二元
大便下血丸 每樽二元
哮喘氣痛丸 每樽二元
小腸氣痛丸 每樽二元
開胃化滯丸 每樽二元
斷根臭狐丸 每樽二元
止血虛瀉丸 每樽二元
跌打刀傷散 每盒五元
眼科萬應丸 每樽一元
萬應膏藥 每張五毛
婦科調經丸 每個一元
參茸戒煙丸 每樽二元
立止發冷丸 每樽二元
立止鼻血丸 每樽二元
撞紅消毒丸 每樽二元
丸散大多不能盡錄倘各梓里惠顧請近地之信局或銀行買尺照西字付來無悞 付郵費買者自辦

通信住址 WING FAT 543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

名醫妙藥

立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買水發藥局腎虧補血丸一罇服之今已病癒全愈弟感其再生之恩無以為報謹將序數言登報俾有病者知所問津焉 士加古埠新寧梅宗邦恭頌

本報接印人許精製印字雙巴圖章

接續代滙佈告

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便本年因本鄉欲組織另舖接滙以冀取回權利本號股東亦是本鄉內人見鄉中有此舉發生則自願將本號舖底傢私全盤讓出鄉中承辦俾得滴滴歸公以專畫一毋奈始則磋商有緒後因議論中梗其事遂至母成現經本鄉紳耆議決此後滙駁之件任由各梓友自行其便不拘限制不得勒對等語本號現仍接續代滙如各梓友有意惠顧者則按照本號名號付回自然代理妥當毋誤專此佈聞 粵中

粵城 鉅昌隆股東啓

Ku Choung Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St. Canton, China.

宜 耀 公 司 YEE YOU & CO. 624 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

本公司之大樓內外衫褲兩衣雨鞋靴襪大小夾袋袖口鈕釦口針所有男庄之物件俱全價格格外從實心光顧取價格外從實

華人麥穀麥草舖廣告

啓者本公司專向東方各省自行辦到上品力穀麵粉各種馬糧豬糠中西瓜菜樹奄歪路魚頭泥怕思域石灰各種田料發客價格相宜如由電話取貨當速用自由車送到無論遠近貴客光顧不拘多少一律歡迎舖在緬街門牌二六四二電話啡芒四八二外埠貴客惠顧請照下列西如字通函自當命機齊付上

雲高華埠漢寧公司湯鴻英

T. W. Honing & Co. Phone Fair, 482 2642 Main Street VANCOUVER, B. C.

旅雲番邑鄉幸福會佈告

啓者本會之設固我海外同鄉專為一鄉之公益起見故自倡辦以來不論何國何埠梓里莫不贊同協辦俾得內地成立而滙兌局贈書閱報社次第舉行誠為吾鄉莫大之幸福但思本會所辦各種之慈善公益事業俱賴滙駁所得之滙水以為維持此我梓里發起本會之熱心與本會創始之宗旨久矣彰明大白惟近有不法者流意圖破壞以冀遂個人之私利遂謠言惑眾謂滙駁可以自由然本會固為通鄉公益計凡我鄉人滙駁須要一律滙歸本滙兌局以顧全大局方不致虎頭蛇尾貽笑他人茲特再為佈告凡我同鄉須依本會章程而行否則本會定必照第十三條章程執行也祈為知之至於本會基本金一欸各埠均已繳到其中或有未繳者仰即繳交為盼特此佈聞 廿五

茲將是年選定駐雲埠本會辦事人員列左

- 正董曹桂芳 甘金宏
中文書記沈培生 葉甘雨 西文書記曹松芬 曹麗培
協理 曹錦聯 沈和顯 沈樹凌 曹鉅沾 曹海清
曹錦禮 沈義德 曹潤清 沈潤連 曹河珍 曹庚順
曹社聯 沈潤松 葉銑泉 曹錦全 葉保泰
各埠代理人員照常供職庶不另錄主本會創辦人員因他事務太多不能兼顧恐於本會公務有碍因此特行另選自後亦依內地章程一年一任俾各舒熱力共觀厥成庶為完備 民國七年 二月廿七日 雲埠鄉幸福會同人啓



本樓在雲埠片打街夾卡路街角城線失磨四卷六七皇家信箱五九四 本樓主人謹啓

五洲藥房發售狗仔嘜唱碟機器



箱身分花梨及明油兩色任人愛擇價銀每具七十九元正 寄費買者自理 唱碟另買

上圖乃第六號新式機器其响角亦隱藏于機器箱內使音聲響亮木製之百葉窗透清音可聽旋轉盤徑面闊十二寸上無覆蓋攜帶易便價銀每具四十一元五角寄費買者自理唱碟另買

新辦到狗仔嘜雙面中國唱碟

- 貂蟬拜月全出三件 花旦武生外江來 一簧邦子
周璇歸大全出三件 花旦武生外江來 二簧邦子
私探晴文全出三件 花旦美人小生 邦子
重台分別全出三件 花旦桂步勤小生 邦子
黃夜歸寧全出三件 花旦 才仔公脚孝 邦子
魯志深出家全出三件 公脚保 反指二簧
金葉菊全出六件花旦美人小生 邦子
琵琶袍根全出四件 花旦武生外江來 邦子
琵琶帶出家全出四件 武生公脚創花日 邦子
醉斬鄭恩全出四件 花旦武生外江來 邦子
夜送寒衣全出四件 花旦白蛇小生 邦子
長亭送別全出三件 花旦白蛇小生 邦子
榮房相會全出四件 花旦白蛇小生 邦子
太子下漁舟全出三件 花旦白蛇小生 邦子
黛玉葬花全出四件花旦白蛇小生 邦子
雪中雪 全出二件 花旦白蛇小生 邦子
碧月收棋全出二件 花旦白蛇小生 邦子
重見李夫人全出二件 武生外江來 邦子
潔修受戒全出二件 公脚頭體 邦子
陳國忠乞食全出三件 花旦白蛇小生 邦子
鳳嬌打獵全出三件 花旦白蛇小生 邦子
以上俱是十寸雙面唱碟每塊價銀九毛另有十二寸雙面唱碟每塊價銀一元五角寄費買者自理 另日各種趣味小調唱碟每套一塊共計二十餘塊統計全碟二百餘套 限于篇幅不能盡錄另印有唱碟各目詳細曲調一本 諸君愛閱函索即付

代理房藥大洲五華哥云大拿加 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

燈窗瑣記



與善人處。如入芝蘭之室。久而不聞其香。與惡人處。如入鮑魚之肆。久而不聞其臭。此語人皆耳熟能詳。乃人多樂親惡何也。當以君子之交淡如水。小人之交甜如蜜。兩語作注脚。其理自明。

航業

神州航業談

- 仍當裁之以義。否則必至于近則不孫矣。
(一)上海營口間 (招商局四艘)
(二)上海天津間 (招商局有船二艘)
(三)上海漢口間 (招商局有船二艘)
(四)近海沿海之航業狀況
(有)號者為中國船
(一)芝罘海參威間 (順義公司一艘)
(二)上海海春間 (圖長航海公司一艘)
(三)廣州赤坎間 (合安公司一艘)
(四)上海天津間 (招商局船四艘)
(五)上海漢口間 (招商局船四艘)
(六)上海寧波間 (招商局一艘)
(七)上海寧波間 (招商局一艘)
(八)上海寧波間 (招商局一艘)
(九)上海寧波間 (招商局一艘)
(十)上海寧波間 (招商局一艘)

大漢公報雜錄

- (一) 廈門汕頭間 (招商局一艘)
(二) 廈門金門間 (周景記一艘)
(三) 福州興化間 (有大坂汽船公司船往來)
(四) 廣東澳門間 (四色輪船公司一艘)
(五) 航輪之屬於我國者二十餘艘。屬於外國者約六十餘艘。是外人權利之在我上者約一倍。然則沿海近海之航行權尚屬於我國耶。國人曷一念之。(完)

北堂雅頌錄

黨近致公堂開幕祝詞

大中華民國七年四月十三日為黨近致公堂舉行開幕之期際此盛會何幸如之謹致詞而祝之曰
舉竟少林寺僧懷 現成黨近好樓臺
花亭第一盟心事 留與洪門說本來
反清目的達其真 到處而今手足親
崇拜英雄憑締造 規模大具者番新
維城 弟湯關錫躬祝

新聞第八卷

大中華民國七年四月十三日為黨近致公堂落成之喜崇陸五祖之慶是日也羣賢畢至嘉賓咸集全體歡稱善美焉本公司同人欣逢大典榮幸奚如喜盛事之有成感手足之隆誼恪遵 先哲遺訓維持堂務於永久希望前途發達而無疆不勝歡欣者也爰為之詞祝曰
春秋孔子 萬世之隆 迄我五祖 救國之宗 洪門昆仲 深體苦衷 力扶漢室 幸值成功 繼其後者 切念遺風 公堂建立 熱誠諸公 震我華夏 積健為雄 國利民福 永享無窮
維城三合公司 林立榮 周生 周道楫 伍肇洪等鞠躬

新聞屑

某中學之情詩 (振仁)

果然好看
瀝北。某中學學生凌某者。蘇人也。丰神秀媚。性情和婉。校中同學羣以待女子之禮待之。並呼之曰凌小姐。凌某亦甘受而勿辭也。前日凌某在某照相館攝影一幀。極為艷麗。其同學李某見之。大為讚賞。因連吻其影。並為題二絕於上。詩曰。
相逢畫裏曾相識。錦瑟身材玉性情。第一芳名原屬甚。憐卿也是太慈生。電影傳神妙入神。好從紙上喚真真。果然化作身千億。一幅雲藍一美人。

詩界

寄贈顏志炎兄一首 (筱唐)

捧讀兄詩金玉音。少年莫漫自灰心。他鄉作客感寒憊。好挽神州大陸沉。
勸讀 昨日詩 (擬陶古體) 五句
(芳溪 苦字四苦又第一七句) 五句
(鹿) 鹿字悞麻合行更止 鹿鹿旁水

茲將域多利致公堂閱書報社捐助經費芳名列左

- 李強 周生 林立榮 盧安記 陳森 以上每名二元
馮延遠 湯開錫 鄭燦熙 方海 林華 謝栢
鍾基 鍾鳴然 張練 吳琪 梁信 周家銳
司徒茂 林九 林英杰 林才 伍肇鴻 王成
李枚佑 梁壽 周家驥 李膺朋 周嵩 林安
司徒雙 周世堯 黃炎 梁嚴 余沾 鍾合
林滿廷 趙芳椿 湯楫 鍾添 陳業 郭才
黃國麟 譚北祥 陳江 曹公歡 陳有 呂輯
黃梓華 朱作霖 陳孔良 李耀 雷法炎 譚榮添
周道楫 呂緒現 呂鴻章 呂兆麟 周享 李學平
李期用 呂熬 譚唐 趙照 唐享 周棋
林啓賦 湯關 林筱唐 黃德 湯扶 林烟
馬半仙 吳貞劍 鄭北金 岑龍 鄭泰 劉振德
楊月輝 羅月池 林安德 黃全 黃世振 何能悅
徐玉堂 陳蘇業 周廣照 余慶 馬龍勝 廖先治
呂傳美 陳公橋 林紹廣 湯賢 陳篤 關章
司徒煥堂 司徒鳴 陳燦 吳澤茂 林欽德 趙九玲
黃如聰 鄭慶仰 莊伙 以上每名一元
林萬成 五毛 張瑞 黃修 湯樂 黃穩 曾如煥 林添
戴安誌 以上每名一元 李近君送寫字台二張

車梨役致公堂通告

敬啟者本堂樓下前舖一間準於三月拾九日即禮拜日午三點鐘在公堂當眾開投充如意者祈依期到來可也
茲將投充規則開列
一 茲將投充規則開列
一 議限銀二百大元至每年三月廿一日投充之期照上年得閱之日起計足十二個月
一 議先額撥銀五十元如得閱不取限延緩人情一禮拜時候將撥銀充公
一 議先開先得從多不從少開閱充得將撥銀改作撥批先交現銀一半然後入舖餘一半限至九月初九日連批批扣除收楚不得拖欠
一 議公堂樓下準情朝候十一點起貿易至拾貳點鐘任從全體自由貿易若未滿意從眾決議以求盡善各宜見諒是禱
大中華民國七年三月初六日 車梨役致公堂預啟

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.
本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐醬
開靴鞋各樣齊備現在新由中國運到特
種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨請入坑上大小貨單必能照辦寄上
總發外埠官

我呀攝
百認家
周耀初身相館
總代理
至寶救苦丹 每打一元
還魂跌打丸 每打三元

致公堂閱書報社六週年紀念選舉職員芳名
正社長湯開錫
正中文書記羅月池
正西文書記曾榮
正監督鄭燦熙
財政部周生
核數員趙芳椿
庶務員張瑞
幹事員李輝
評議員劉石保

域多利三合公司 SAM HOP Co.
Phone 5031 P. O. Box 1226
1633 Government St. Victoria B.C.
本公司經于十一月廿五日開張貿易
專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江
上好貨品價廉物美偷蒙坑上各埠僑
胞賜顧格外歡迎定選上等貨物付上
以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回唐
船票船料行李如蒙委託必力為妥辦
本公司集合大資本而成專為利便僑
胞公益起見非同同利者可比仰祈
留心光顧如有條件亦請照上列西
字付來無誤也 喊線五〇二壹
域多利三合公司總理林立榮啟

12

▲有頂觀尤魚發賣

本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號不勝銘感近來幾春因戰務影響各行因乏所設貨不足貴號採辦屢有阻礙之候現本公司同人等為廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的存新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付下觀看本號新製尤魚九拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行

譚禮禮告啓

niv-Ham Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▲空前未有之大帖式出售廣告

（新帖式簡要）

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之體制不同經我國民政府再三諭令當變通用法若無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶儀官制禮酬稱無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購

▲政界不可不備

▲學界不可不備

▲工商各界不可不備

▲居家旅行均不可不備

▲分售處大光書林

CHUNG MEE CO. 551-856 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

保安堂

BOW ON TONG CO.

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丹丸散劑下

本堂自製參茸丹丸散劑下

打跌陳齒 有常

正脾胆

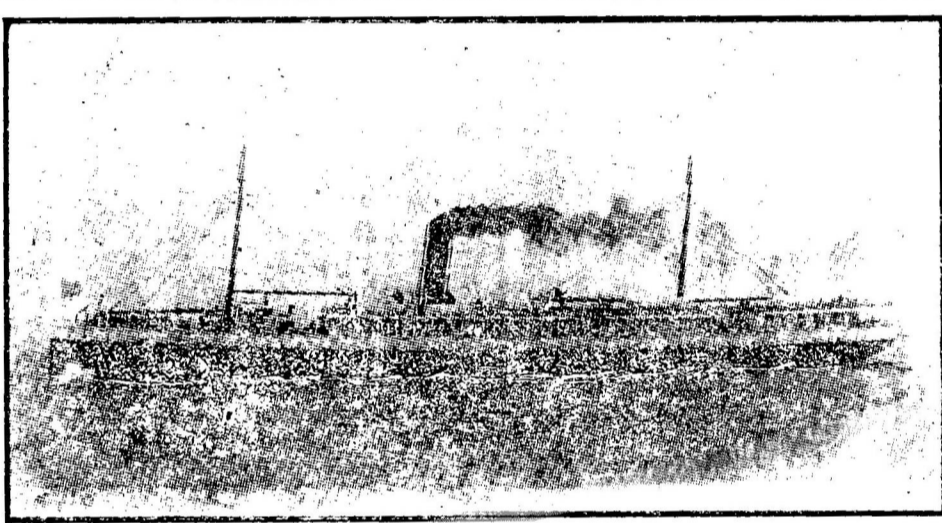
海狗鞭 脾巴腎核 臭鼠胆 正花旗參

美國太平洋快捷新輪船公司

Victoria and VANCOUVER, B. C. Pacific Steamship Co.

（請）（搭）（堅）（固）（輪）（船）（回）（國）

自歐戰開端以來航行輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷輪船數艘接載客貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加坡等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水備食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期列下



山汝打船 新歷元月廿九日

舊歷元月廿九日

每星期由城埠舍路開行準廿三日到

港下期船日再報

頭等位銀一百二十五元

大輪位銀五十一元

源隆號馬登

利同昌馬達

乾豐號馬大諄

永祥源馬樞俊 馬廉政

美國總公司謹啓

參茸補血丸

壯陽補腎丸

三鞭補腎丸

此丸乃用正地道參茸配製而成其功效甚高凡患血虛氣弱腰膝痠軟頭暈目眩心跳失眠等症服之立見奇效

花柳新蛇補血解毒藥汁

此藥汁乃由名醫精心研製而成專治花柳毒症無論新舊一服即愈

補精血丸

此丸能補腦益精強身健體凡患神經衰弱頭暈眼花者服之立見奇效

內痔解毒丸

此丸專治內外痔瘡腫痛出血服之立見奇效

夜夢遺精丸

此丸專治遺精滑泄腰酸背痛服之立見奇效

久年虛濁丸

此丸專治白濁淋漓腰酸背痛服之立見奇效

小腸氣痛散

此散專治小腸氣痛腹脹泄瀉服之立見奇效

衛生補血汁

此汁能補血生肌強身健體凡患貧血萎黃者服之立見奇效

活血消毒丸

此丸能活血消腫止痛殺菌凡患瘡癤腫毒者服之立見奇效

仁安大藥房

本藥房所製各種丹丸散劑包醫各種花柳毒症功效卓著

仁安大藥房

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash. St. S.F. Cal.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本館設在片打律門牌一百號主人接一伊始特改良加以裝修務求舍九潔牀舖切實均從廉取價務使來往客無不滿意仰祈僑胞留心光顧感激之至此佈

本客棧代理人盧源啓

白濁無憂丸

此丸專治白濁淋漓腰酸背痛服之立見奇效

補腎壯陽丸

此丸專治腰膝痠軟頭暈目眩服之立見奇效

花柳新蛇補血解毒藥汁

此藥汁專治花柳毒症無論新舊一服即愈

補血消毒丸

此丸能補血消腫止痛殺菌凡患瘡癤腫毒者服之立見奇效

衛生補血汁

此汁能補血生肌強身健體凡患貧血萎黃者服之立見奇效

活血消毒丸

此丸能活血消腫止痛殺菌凡患瘡癤腫毒者服之立見奇效

仁安大藥房

本藥房所製各種丹丸散劑包醫各種花柳毒症功效卓著

仁安大藥房

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. San Francisco Cal.